

9-11-97

- 11) *Wēsh'tāy'ma* — To Meet
- 12) *Wēsh'tāy'ma-m-ta* — ^{→ This refers to special efforts to meet someone} a special person will
- 13) *Wēsh'tāy'mata* — Will
- 14) *Mā'tāat-i-pa* — At 3:00 pm —
- 15) *Mā'inān Māsh Tāmā'hāy-ta*
- 16) *Mā'inān Māsh Wēsh'tāy'ma-ta?*
- 17) *Chawī'ilt-x-ta* — To Pick Up something
- 18) — It means this
- 19) — Sometimes
- 20) *Pachūpa* — In The Middle

9-11-97

(21) What — Tun
When — Mua
Where — Moianán
Why — Tuyáy
Who — Shin

2 Shin nam wa — who are you

Shu iwa ikusk — who is that

Mun iwa — what time, what day

Tuyay nam ikusk kush — Why are you
Doing that

Sitkumsán — NOON

Sitkumsán nak³it — afternoon (at the end)
↳

Naak³it — To The End

Thursday 9-11-97

anash³tipa

pteeninshipa — at 6pm

Sts³at-pa

MUN

ts³m³ist-i-pa

laak³iti — all the way to the other end

Naak³it! — to the end!

laak³iti ikunni —

laak³it³ik kw³nak iwa aykawaas

Pachu³ae³mish — midnight

Winaniita —

Tuti — Stand Up

Katuti — Stop (Suddenly)

Katuti'ya — Stopped

Kaas liim — Gasoline

Wak^s ish wit —

Yaxsha — To Pour a liquid into a
recepticle

Wak^s ish wit-pama' — Battery

ilkwsh

9-11-97

1) Pchaim — wildcat

2) Lakas — mouse

3) Weishi — Rat

4) Myk Nchiki — A little louder

5) awtyaash awn xana — I was just telling them
Mish kin Natash Senwita

6) imi kink — With yours

7) Mæin Mash Tamankay (let you off
can mean to take something lower

8) mayk tsaapa — a little closer

9) mayk kwavik — a little further

10) Mæin Mash Wa

Pinopt Kw'i - 9-4-97

① K'axli' } Tule Mat
k'axli' }

② K'axhpa li

③ K'inu _____ To look _____ To See

General Term
you are looking for
something and you
see it

④ Xinu _____ a Perfume the old men used to use

⑤ TK'i _____ To See

⑥ Wanak'it _____ Monday (also means finished)

⑦ Kwikkw _____ whirling⁹²

⑧ Kwyáam _____ (Being Truth)

⑨ ikwna _____ Over there

⑩ ilkwsh _____ Fire

linaptkw'i 9-4-97

⑪ sháykw — A shower of stars

⑫ ikwana(k)! — Over there! (command form!)

⑬ kw'ipamá — Under skirt - slip

⑭ skw'ipa — Early morning (Dawn?) ^{not} _{always}

⑮ shkwi — Day

⑯ kw'ásh kw'ásh — stork

⑰ shkwi'yumk — Hair cut (The Basic word) (short hair)

⑱ shkwi'yumk-ki — (A condition of having short hair)

⑲ Wiwáshni — Braids

⑳ cháynach — Newly Married Man

㉑ Amtana — Women ride - Newly Married
think about trade —

Pinapitkw'i 9-4-97

(22) ch'ich'iw — cat tail

(23) Pinush — Gooseberry

(24) Pipsh — Bone

(25) Paysh — Maybe

(26) p'i p'i — intestines

(27) xip'ius — Domestic Cat

(28) p'ush'tay — sm hill

① Head _____ Kám táx ; Kám táx
 Kám táx

② Hair _____ Tútánik

③ Eye _____ Ácháash ; Ácháash

④ Nose _____ Núshnu

⑤ Mouth _____ EM

⑥ Chin _____ Máiskw'átt

⑦ Ear _____ Máishyú

⑧ Neck _____ Tánwat

⑨ Nap of The Neck _____ Pnáx

1-15-98 - Pind Kw'i

① Shin Nam? _____

② Shin Mash Wa? _____

③ Mish Nam? _____
Are you
Do you
Are you

④ Chaw Nash _____
I am not
No I will not

⑤ Chaw Nash Wa _____ I don't have

⑥ Kush Kink _____ That's Why

⑦ Kush Kink Nash _____ That's Why I

⑧ Kush Kink Nash Wa _____ That's Why I am

⑨ _____ That's Why I
am doing etc.

Pinatkw'i 1-15-98

⑪ Aw Iwa _____ et de Time

⑫ _____ Now it is time

⑬ Panim _____ Give Me

⑭ Panim ikw'ak _____ Give Me That

⑮ Ikw'ak Iwa _____ That de

⑯ _____ That de correct

⑰ Ikw'ak awacha _____ That Was

⑱ _____ That Was Right

⑲ _____ That Was The Right Thing
To Do For Her.

⑳ Tun Nam Wa? _____ What Do You Have?

㉑ Tun Na Wa? _____ What Do We Have?

㉒ Tun Natash Wa (came to say this) _____ What Do We (all) Have:
(this way)

napkw³i 1-20-98

ink

im

siwix

tl'alk _____ sik

tl'up _____ Jump

tun _____ What

tix t'ix _____ swallow

likw³i _____ All Day

i-samx

Samxasha mash - I'm speaking to you
(also proposing a marriage)

Diphthong

ay (ai) paysh — maybe
sibáywa — Indian carrot

aay yaay — Beargrass

uy (oi) anahúy — Blue Bear

Ts'muy — Warm

Huy — can't (Barely Do)

Ka'aw — fast, Swift

íiw —
íiwsh — Urine

Ka'aaw — lightweight

Wiawa —

Maaw

mt. Goat

Naptkw'i 1-17-95

① Ay _____ Hello, Hi

② Shix _____ Good

③ Inmi _____ My

④ Xxitway _____ Friend, Relative

⑤ LAapat _____ Robert

⑥ Shuk _____ To know

⑦ -Pa _____ In, At, ON

⑧ -sha _____ (ing) The Present Tense ^{Verb} Ending

* ⑨ Nishayk _____ To live

⑩ knik _____ From

⑪ Imiti knik _____ Downstairs

⑫ Xwiimi knik _____ Upstairs

⑬ Ikush _____ Really

* ⑭ Nishaatwa _____ To live

① AANKAN _____ Sunny side

SH Kish KAN _____ Shaded side

Pi Napkwzi 1-19-95

- ①⑥ WA _____ To Be (The Verb Stem/Root)
- ①⑦ Kinu _____ To See, To Look
- ①⑧ Ichi _____ This
- ①⑨ ii _____ Yes
- ②⑩ Chaw _____ No
- ②① ninwim _____ Last Year
- ②② ninwimpama _____ Year Before Last
- ②③ Watimpama _____ Day Before Yesterday
- ②④ Watim _____ Yesterday

Pi'Nap^hkwⁱ 1-19-95

① Iwa _____ IS

② AWA _____ To Be (Indicates)

③ Ayat _____ Woman

④ Ch^hAAW _____ Fat

⑤ x^hW^hINsh _____ MAN

⑥ K^hpu^h _____ Short

⑦ K^hAA^hNAM _____ TALL, LONG

⑧ ASWAN _____ Boy

⑨ x^hNIIT _____ House, Structure

⑩ K^hipp _____

⑪ TL^hINA^hAW _____

⑫ Nch^hi _____ Big, Large

⑬ Ishch^het _____ Path, TRAIL, Road

⑭ NAM _____ You (Singular)

⑮ PAM _____ You Folks (Plural)

⑯ Mash _____ You

10-20-98
NAPKw²i

Ayká-waas — chair

Ayktáwaas — This Term Explains The Chair Functional Use

Atáwaas — Toilet

ikwák iwa Ayktáwaas

Pnu ————— To Sleep

Pnutáwaas — Bed

Pnu pamá ————— Bedroom, Hotel, Motel
Pnut-pamá

Pa-tux-nat-ki — War

sxwyatáta — To Wipe Bottom

sxwyatat pamá — Toilet

Chmúk _____ Black

Luts'á' _____ Red

Plash _____ white

mæixæish _____ yellow

mæixæshpyát _____ Green

Lampt _____ Purple

Lumpt _____ Blue

Lumt _____ Blue

mikæit _____ Orange

maxáx _____ Chalk

Kuyxma _____ White People

Chaw tux Wiinpk _____ No one answered

Wiinpt _____ answer

Pá-winpa _____ answer him or her

áwiinpk _____ He answered him / her

(Reflective) Pá-wiin páim _____ to answer me

10-22-98

① *Wiiptim!* _____ ANSWER ME

② *Kwaasklik* _____

③ *Wánackwshash* _____ Body

Lamtám _____ Head

Tutanik _____ HAIR.

Máshuyu _____ EAR

Achaash _____ Eye

Mushnu _____ Nose

ám _____ Mouth

Lawiipt'a _____ To Sting

Lawiipt'a tá' _____ Bee

Lamtáik _____

Táala _____ Money

Talá _____ Penis

Lúulu _____ Breast

Lulúu _____ Smooth

Wapikwā-18-97
Paxatkwāi
4-10-97

- ① Wana _____ River, Stream
- ② Wana Pam _____ River People
- ③ Wana-pa _____ in, on, at the river
- ④ Atā'chiish _____ Ocean
- ⑤ $\left. \begin{array}{l} \text{xituk} \\ \text{xitak} \end{array} \right\}$ *That is Hard To Say (Speak)*
- ⑥ _____ *Thin, Skinny*
- ⑦ Hucy _____ *Can't* (Refers To something difficult to do)
That is hard to do
- ⑧ TAMAN'ii _____ *To Fish*

Naipkwai 4-23-97

- ① Walim lay lak — To Look Inside something
- ② Walim lay labt-pama — Field Glasses
Telescope, Microscope
- ③ Nækw'æt — Mummy Island

Mussie Charley
Married James Reynolds^(sp)

- ④ T'ix t'ix — Swallow^(sp)
- ⑤ Sökni — Yellow Bell (Indian Rice)
- ⑥ Lak'aal — French
- ⑦ Lak'aan — Bushy
- ⑧ Lak'aantutanik — Bushy hair
For hair only
- ⑨ mætsæts'æp — Chilly (Chills down your spine)
Loose Bumps

watawii

Napkwii
4-22-97

aa, awatawii shaash Jesus-nan
aa, awatawii shaash Jesus-nan
aa, awatawii shaash Jesus-nan
ka pniim xush nash Itawya

Jesus — tsii sas-nan

Panash ta' — alligator

↓
MONSTER

It's something scary that take
you under

nukw³aash

That's Why You Don't Swallow Coyote
That Will Teach You To Eat Coyote

ikush Nam Chaw nuk³uk spiyay
(nuk³uk)

Tat's meil — Dutchman

Spanuu' — Spanish

napakwi 10-28-98

① yawinat _____ Floodwater

② awwa _____

③ Tutik Kwaklik^{SP} _____

④ yaw _____ Refers To something (closer to you)

⑤ Tk'i _____ To see, To look At (A specific term)

⑥ Shapatk'i _____ Movie, T.V. (A specific term - Some-thing that you look at AN INSTRUMENT)

⑦ Kuna' _____ AND WE

⑧ Tuxina _____ Tux (sound) - i (Projection^{SP})
NA (PERSON)

⑨ Patuxnat _____ About War